



Octobre 2014

Chers delawarians,

A cause du diagnostic des individus porteurs du virus Ebola à Dallas et par conséquent la couverture médiatique très intense sur ces cas, je sais que les gens sont très inquiets. En tant que l'Officier de Santé de l'Etat de Delaware, je veux aider les habitants de Delaware ou delawarians à séparer les faits de la fiction et de savoir ce qui se fait dans le Delaware au cas où nous avons à faire avec le virus Ebola dans notre état. Et je veux que les gens sachent où se tourner s'ils ont des préoccupations ou des questions.

L'épidémie tragique de l'infection à virus Ebola en Afrique de l'Ouest continue à se propager. Particulièrement touchés sont les pays de la Guinée, du Libéria et de la Sierra Leone. Récemment, le virus Ebola a été transmis à deux infirmières à Dallas (Texas), à partir d'un patient venant du Libéria. Par la suite, le patient décéda et les infirmières sont toujours hospitalisées. Les deux femmes ont contracté la maladie en raison d'une combinaison d'un contact direct avec un individu gravement malade et le non respect des mesures de protection personnelle à l'hôpital. Aucun des contacts communautaires de l'homme qui est décédé à Dallas ne devenu malade, y compris sa famille et ses amis. Les autres travailleurs de santé qui lui donnaient des soins sont encore sous observation et le resteront jusqu'à ce que les 21 jours d'incubation passent.

Le virus Ebola, selon les informations disponibles actuellement, est uniquement transmis par des patients qui présentent des symptômes et le risque de contracter la maladie par contact normal et quotidien est très faible. Les gens qui sont surveillés par les officiels de santé dans d'autres états qui sont entrés en contact bref avec les trois personnes malades au Texas ou dans un avion sont surveillés comme une précaution supplémentaire, non pas parce qu'il y'a un risque élevé et réel d'une grande propagation de la maladie. Et, les proches de la famille et des amis de l'homme qui est décédé au Texas ont été simplement libéré de la surveillance car durant la période d'incubation personne n'a été malade.

Durant vos activités quotidiennes, rappelez-vous que ce virus et de nombreux autres virus, peuvent être tués par lavage attentif à la main et des désinfectants à base d'alcool.

Pour devenir malade avec le virus Ebola, une personne doit entrer en contact direct avec du sang ou des liquides biologiques d'une personne infectée. Les symptômes du virus Ebola surviennent après une période d'incubation de deux à 21 jours et comprennent:

- La fièvre (température supérieure à 100,4 ou 38°C)
- Céphalées
- La diarrhée
- Vomissements
- Douleurs abdominales (stomacales)
- Saignements inexplicables ou ecchymoses
- Douleur musculaire

La Division de la Santé Publique (DSP) de Delaware est en train de se préparer activement pour parer à toute éventualité de la Maladie à Virus Ebola (MVE) dans le Delaware. Alors que le risque est faible pour le Delaware, il est important d'être prêt à toute situation. La DSP est en train de travailler avec les professionnels de santé, les hôpitaux, certains employeurs, les Services Médicaux d'Urgence (SMU), et d'autres partenaires afin de s'assurer qu'ils sont prêts. La DSP est particulièrement concentrée sur les partenaires médicaux pour s'assurer qu'ils peuvent reconnaître immédiatement un cas éventuel et traiter le patient de façon appropriée.

Tous les hôpitaux de Delaware ont confirmé leur capacité de gérer les patients Ebola. Cela signifie qu'ils ont mis en place des plans afin d'isoler les patients avec le virus Ebola, et sont en train de donner une formation sur les pratiques visant à protéger la santé des personnels de santé. Si un cas est confirmé dans le Delaware, une équipe spéciale des Centres de Contrôle et de Prévention des Maladies (CDC) sera immédiatement placée sur le terrain afin d'aider la DSP à retrouver de contacts potentiels qui peuvent aussi avoir besoin d'être isolés et de l'aider à déterminer si le malade doit être envoyé dans un autre état pour le traitement.

Je sais que les delawariens ont des questions sur ce qu'ils devraient faire s'ils soupçonnent une personne qu'ils rencontrent et qui pourrait être infectée par le virus Ebola. Premièrement, il est important d'éviter de faire des hypothèses que quelqu'un pourrait être infecté sur la base de son accent, origine ou la couleur de sa peau, et il est important de se rappeler que la maladie est difficile à contracter .

Si vous ou l'un de vos proches commence à montrer des symptômes que vous trouvez inquiétant, appelez votre médecin. La saison de la grippe a commencé dans le Delaware. La grippe et plusieurs maladies liées au voyage, notamment le paludisme, la fièvre typhoïde et la fièvre de dengue sont beaucoup plus communs que la maladie à virus Ebola (MVE). Les symptômes de toutes ces maladies sont très similaires.

Si vous souhaitez discuter ou donner des informations sur un cas suspect, vous pouvez contacter la DSP au 888-295-5156 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16:30; ou au 302-744-4700, après 16:30, les week-ends et jours fériés. Si vous avez des questions générales, CDC a une ligne 24h/24 7j/7 disponible pour les questions générales sur le virus Ebola et peut être joint en appelant le 1-800-CDC-INFO (800-232 -4636).

J'espère avoir aidé à faire face aux préoccupations que vous pourriez avoir. La fiche d'information ci-jointe est fournie pour de plus amples informations.

Sincèrement,

Karyl Rattay, MD, MS
Directeur
Santé Public Delaware
Département de la Santé et des Services Sociaux

Informations supplémentaires : <http://dhss.delaware.gov/dhss/dph/index.html>

Faits sur l'Ebola Maladie

Département de la sante public de l'état du Delaware prend en considération le fait que la public est apeuré par les premiers cas d'Ebola aux Etats-Unis.

Les chances de propagation du virus de l'Ebola, ici aux Etats-Unis, sont minimales mais l'information est le puissant outil pour lutter contre cette maladie. Le risque de transmission de l'Ebola est vraiment faible par normale direct contact et tu peux te protéger en utilisant les méthodes suivantes.

Que peux-tu faire:

Civile

- **Avoir méticuleuse pratiques d'hygiène** – laver les mains avec du savon et de l'eau ou une solution alcoolique.
- **Eviter tout contact direct** avec les urines, le sang, la salive d'autre individu.



Personnelle médicale

- **Pour apprendre comment déceler la maladie, visiter** <http://dhss.delaware.gov/dhss/dph/files/ebolaguidance.pdf>
- **Pour apprendre d'avantage sur le sujet de protection vestimentaire, visiter** <http://dhss.delaware.gov/dhss/dph/index.html>

Comment attraper la maladie?

L'Ebola se contracte quand il y a direct contact avec

- Les urines, vomissements, la salive ou le sang d'un malade de l'Ebola.
- Les objets contaminés (aiguilles, équipements médicaux).

Le virus de l'Ebola ne se propage pas par:

- Par contact normal
- Dans l'air
- Par Eau
- Aliment cultiver ou acheter aux Etats-Unis



Les premiers symptômes

Ebola se transmet après que les symptômes commencent. Les symptômes peuvent apparaître entre le deuxième et vingtième jour après être exposé au virus.



- Fièvre (température dépassant 100.4 degré Faraday or 38 degré Celsius)
- Maux de tête
- Diarrhée
- Vomissement
- Douleur à l'abdomen
- Soudain saignement
- Douleur musculaire

Quand est qu'un individu peut transmettre la maladie aux autres?/ When is someone able to spread the disease to others?

Le virus de l'Ebola se propage seulement quand un individu fait la maladie. La contagion est possible quand le malade présente les symptômes de la maladie.



Après 21 jours, si les individus auparavant exposé au virus de l'Ebola ne développent pas les symptômes, ils peuvent être considérés comme non-contagieux.

Questions

Pour les questions d'ordre générale, contacter le CDC au **1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636)**.



En cas de suspicion de cas avéré, contacter le DPH office of Epidémiologie:

- Lundi – Vendredi entre 8 :30 du matin et 4 :30 de l'après-midi au **888-295-5156**
- Après 4 :30 de l'après-midi, durant le week-end or fêtes, contacter **302-744-4700**

